

# CANADA



---

## Ingredienti per Gelati

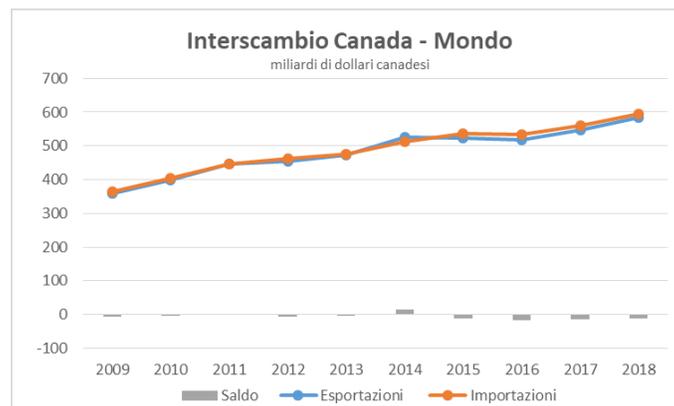
ICE-Canada  
Dicembre 2019

## INDICE

1   SCAMBI COMMERCIALI.....	3
2   SETTORI DI OPPORTUNITÀ .....	9
3   INGREDIENTI PER GELATI: CODICI DOGANALI E IMPORTAZIONI .....	11
4   CETA E DAZI DOGANALI .....	15
5   IMPORTATORI DI INGREDIENTI PER GELATI.....	18
6   TIPOLOGIE DI GELATO (ICE CREAM) .....	20
7   PRODUZIONE E CONSUMO DI GELATI IN CANADA.....	22
8   ETICHETTATURA.....	29
9   ICE-CANADA CONTATTI.....	34

## 1 | SCAMBI COMMERCIALI

Dai dati relativi al commercio estero pubblicati per l'anno 2018 dall'ente statistico federale Statistics Canada emerge che le esportazioni canadesi sono aumentate del 6,7% sull'anno precedente registrando un valore pari a CAD 583 miliardi, mentre le importazioni sono aumentate del 5,9% registrando un valore di CAD 595 miliardi. Seguendo una tendenza degli ultimi 10 anni, fatta eccezione del 2014 e del 2011 che hanno chiuso con un saldo positivo (rispettivamente di CAD 14,6 miliardi e di CAD 41 milioni) dovuto alle esportazioni di greggio e di gas, la bilancia commerciale canadese continua quindi a registrare un saldo negativo anche nel 2018 (meno CAD 11,8 miliardi).



Gli Stati Uniti continuano ad affermarsi come primo partner commerciale verso il quale sono destinate il 75,1% delle esportazioni totali, costituite soprattutto da combustibili minerali (che con CAD 115 miliardi rappresentano il 26% delle esportazioni canadesi verso i vicini americani) e da autovetture (che con CAD 72 miliardi rappresentano il 16,3% delle esportazioni canadesi).

La Cina, con una quota di mercato del 4,7%, è il secondo paese di destinazione delle esportazioni canadesi. Il paese acquista soprattutto semi di colza e fave di soia (17% delle esportazioni canadesi verso il paese) e paste di legno (15%).

Il Regno Unito, verso il quale sono destinate merci per un valore di CAD 16,3 miliardi (2,8% del totale), è il terzo paese di destinazione delle esportazioni canadesi. Il 65% dei prodotti acquistati è costituito da oro greggio o in polvere.

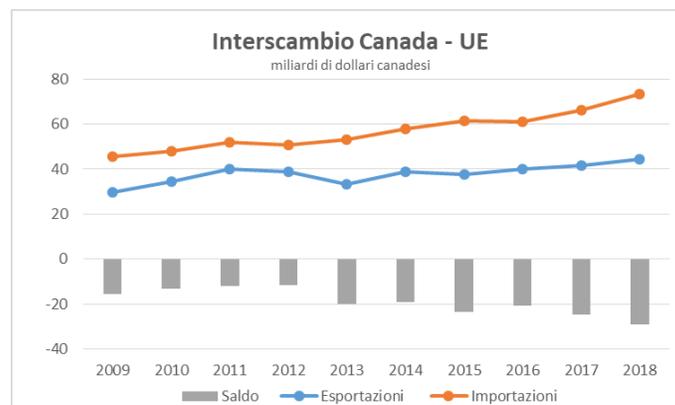
Sul versante delle importazioni, il peso degli Stati Uniti (che nel 1999 era del 67,3%) negli ultimi 10 anni si è stabilizzato intorno al 51%. Il Canada acquista autoveicoli (20,4%), motori a scoppio, turbine, macchine spostamento terra (14%) e combustibili minerali (11%).

Dalla Cina, secondo paese fornitore con un peso del 10,8%, il Canada acquista apparecchi elettrici per le telecomunicazioni e televisori (26%), macchine per l'elaborazione dell'informazione e rubinetteria (19%) e mobili (6%).

Terzo paese fornitore è il Messico, con una quota del 5,5% delle importazioni. Il paese esporta verso il Canada autoveicoli (32%), apparecchi elettrici per le telecomunicazioni e televisori (18,7%) e motori e macchine per l'elaborazione dell'informazione e motori a scoppio (15,9%).

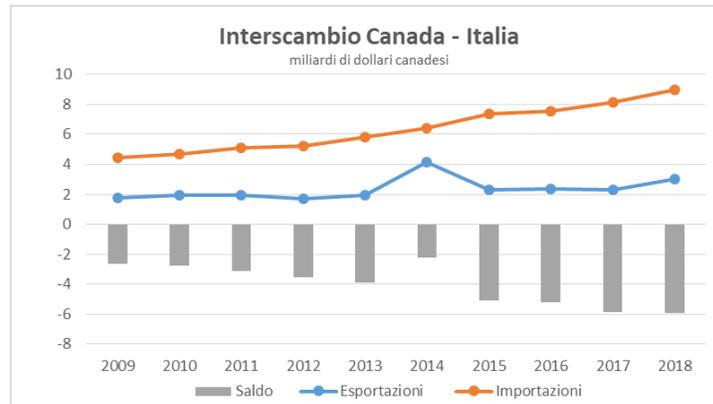
## INTERSCAMBIO CON L'UE

Nel 2018, la bilancia commerciale con l'UE registra un attivo di CAD 29 miliardi in aumento del 17,9% sull'anno precedente. Le esportazioni verso l'UE sono state pari a CAD 44 miliardi (+6,5%) e sono composte da oro (27,6%, in diminuzione del 15,3%), combustibili minerali (10,7%, in aumento dell'83,9%) e turbine a gas (8,9% in aumento dell'8,6%). Le esportazioni di prodotti alimentari di cui il 26% è costituito da granoturco, grano e cereali (in aumento del 27%), rappresentano il 4,6% e sono in diminuzione del 9,2%. Le importazioni dall'UE hanno registrato un incremento del 10,7% per un valore di CAD 73,5 miliardi e sono composte dai prodotti del capitolo macchine e apparecchi meccanici (19,3%), autoveicoli (13,7%) e prodotti farmaceutici (10%). Il settore alimentare, con un valore di CAD 6 miliardi pari all'8,2% delle importazioni totali, ha registrato nel suo insieme un incremento del 9,2%, guidato dai vini (CAD 1,4 miliardi, +6,5%), dalla cioccolata (CAD 395 milioni, +8,2%), dall'olio di oliva (CAD 288 milioni, +14%) e dai formaggi (CAD 260 milioni, +33,7%).



## INTERSCAMBIO CON L'ITALIA

L'interscambio con l'Italia è cresciuto nel 2018 del 15,2% raggiungendo i CAD 12 miliardi, spinto dalle esportazioni canadesi verso l'Italia che costituiscono il 25% degli scambi commerciali tra i due paesi. La bilancia commerciale con l'Italia, storicamente a favore del nostro paese, registra un saldo positivo di CAD 5,9 miliardi in aumento del 1,4% sul 2017. L'Italia è il 3° paese UE fornitore del Canada dopo Germania e Regno Unito ed il 6° paese UE di destinazione delle esportazioni canadesi e contribuisce per il 10% dell'interscambio Canada-UE e per il 20% del saldo a favore dell'UE della bilancia commerciale.



L'Italia è il 13° paese di destinazione delle esportazioni canadesi e assorbe una quota di mercato dello 0,52% pari a un valore di CAD 3 miliardi, in aumento del 32,8% sul 2017. I prodotti farmaceutici (medicamenti presentati sotto forma di dosi) hanno registrato nel 2018 un incremento del 101% e rappresentano il 31% delle esportazioni canadesi verso il nostro paese. Il petrolio greggio con un valore di CAD 540 milioni (in aumento del 18% sul 2017) rappresenta il 18%, mentre l'8% è costituito principalmente da turbine a gas. Le esportazioni di cereali (4° voce dell'export canadese verso l'Italia) sono continuate a diminuire passando da CAD 204 milioni a CAD 161 (- 21%) dopo aver già registrato un crollo del 48% nel 2017 in seguito alla crisi del glifosato utilizzato nella cultura del grano. Sono invece aumentate del 296% (da CAD 29 milioni a CAD 216 milioni) le esportazioni di autoveicoli.

Sul fronte delle importazioni, l'Italia è l'8° paese fornitore del Canada con un valore di poco meno di CAD 9 miliardi, in aumento del 10,2% sull'anno precedente. Dominano le nostre esportazioni di prodotti compresi nel capitolo macchine e apparecchi meccanici che con un valore di CAD 2,1 miliardi (in aumento del 9,9% sul 2017) rappresenta il 24% delle nostre esportazioni. Il capitolo comprende tra gli altri prodotti: rubinetteria (CAD 193 milioni), parti di macchine e apparecchi meccanici (CAD 163 milioni), macchine per imbottigliamento (144 milioni), variatori di velocità (CAD 124 milioni), turbine a gas (CAD 107 milioni). Il settore alimentare con CAD 1,4 miliardi rappresenta il 15,5% delle nostre esportazioni verso il Canada (per l'UE rappresenta l'8,2%). Il 47,5% del settore è composto dalla bevande (CAD 663 milioni) e più in particolare dai vini che hanno esportato per un valore di CAD 540 milioni in aumento del 4,8% sull'anno precedente. Il 12,1% è composto dagli oli (CAD 169 milioni di cui CAD 155 milioni è fatturato dall'olio di oliva, in aumento del 19,2%). Continuano la graduatoria i prodotti a base di cereali e della pasticceria (CAD 114 milioni, +8,7%), come la pasta alimentare con CAD 62 milioni (+5,7%) e i prodotti della panetteria e biscotteria con CAD 49 milioni (+17,6%). Le esportazioni di formaggio, con un valore di CAD 104 milioni (il 40% del valore totale di formaggio importato dalla UE), hanno registrato un incremento del 34,5%, aumento riconducibile anche ai nuovi contingenti assegnati dal Canada all'UE in virtù degli accordi CETA.

Seguono gli altri prodotti alimentari tipici della produzione italiana come conserve di pomodoro, ortaggi, legumi e succhi di frutta (CAD 58,6 milioni, +14,1%), caffè (CAD 58,6 milioni, +7,7%) e cioccolata (CAD 53,3 milioni, +8,8%). Le importazioni dei prodotti della

salumeria, con un valore di CAD 43,8 milioni, sono aumentate del 13,2%, dopo avere registrato un incremento del 41% nel 2017 e del 17% nel 2016, sostenute da prosciutti stagionati (72% di quota) e da salami e insaccati (17,5% di quota). Gli incrementi sono riconducibili alle decisioni adottate nel 2015 dalla CFIA (Canadian Food Inspection Agency) che hanno portato all'apertura del mercato alle carni suine e ai prodotti a base di carne bovina.

La terza voce del nostro export è costituita dagli autoveicoli (CAD 389, in diminuzione del 13,1% dopo un aumento del 33,1% nel 2017). Seguono i prodotti farmaceutici con CAD 545 milioni (+13,4%) e le macchine e apparecchi elettrici (CAD 347,3 milioni, +4%).

Nel settore dei beni di consumo il settore dell'abbigliamento occupa un posto privilegiato con delle esportazioni pari a un valore di CAD 378 milioni e registra nel 2018 un incremento importante (+17,6%) continuando una progressione annuale iniziata nel 2010 allorché l'Italia esportava per soli CAD 154.

Anche il comparto dei mobili (+3,8% nel 2018), continua a registrare incrementi annuali interessanti passando da CAD 151 milioni nel 2010 a CAD 316 milioni nel 2018 (+109%).

Le calzature, spinte dall'esenzione CETA degli importanti dazi doganali che pesavano sul prodotto (fino al 20% di aliquota), sono aumentate del 20,6% per un valore pari a CAD 300 milioni.

I prodotti della cosmetica continuano ad imporsi sul mercato canadese registrando dal 2013 delle crescite annuali importanti: +52% nel 2014, +22,4% nel 2015, +41% nel 2016, +6% nel 2017 e +20% nel 2018, passando da un valore di CAD 81,8 milioni nel 2013 a un valore di CAD 272 milioni nel 2018.

## CANADA – IMPORTAZIONI PER PAESE

Valori Milioni CAD	2016	2017	2018	2016	2017	2018	%Δ 2018/17
<b>Mondo</b>	533,251	561,411	594,749	100	100	100	5.9
<b>EU 28</b>	60,867	66,399	73,532	11.4	11.8	12.4	10.7
Stati Uniti	278,206	288,307	303,754	52.2	51.4	51.1	5.4
Cina	64,385	70,926	75,547	12.1	12.6	12.7	6.5
Messico	33,176	35,491	36,784	6.2	6.3	6.2	3.6
Germania	17,223	17,932	19,055	3.2	3.2	3.2	6.3
Giappone	15,797	17,522	16,816	3.0	3.1	2.8	-4.0
Corea del Sud	10,602	8,599	9,447	2.0	1.5	1.6	9.9
Regno Unito	8,258	8,904	9,186	1.6	1.6	1.5	3.2
<b>Italia</b>	<b>7,539</b>	<b>8,151</b>	<b>8,985</b>	<b>1.4</b>	<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	<b>10.2</b>
Francia	5,932	6,192	7,178	1.1	1.1	1.2	15.9
Taiwan	5,078	5,442	5,874	1.0	1.0	1.0	7.9

Data Source: Statistics Canada

## CANADA – ESPORTAZIONI PER PAESE

Valori Milioni CAD	2016	2017	2018	2016	2017	2018	%Δ 2018/17
<b>Mondo</b>	516,772	546,241	582,989	100	100	100	6.7
<b>EU 28</b>	39,993	41,583	44,276	7.7	7.6	7.6	6.5
Stati Uniti	394,183	414,344	437,673	76.3	75.9	75.1	5.6
Cina	20,973	23,611	27,638	4.1	4.3	4.7	17.1
Regno Unito	17,098	17,694	16,328	3.3	3.2	2.8	-7.7
Giappone	10,720	11,831	12,948	2.1	2.2	2.2	9.4
Messico	7,636	7,853	8,215	1.5	1.4	1.4	4.6
Corea del Sud	4,377	5,302	5,864	0.9	1.0	1.0	10.6
Germania	4,065	4,136	4,825	0.8	0.8	0.8	16.6
Paesi Bassi	2,843	3,142	4,742	0.6	0.6	0.8	50.9
India	3,983	4,278	4,168	0.8	0.8	0.7	-2.6
Hong Kong	2,335	2,237	3,905	0.5	0.4	0.7	74.6
Belgio	3,214	3,514	3,627	0.6	0.6	0.6	3.2
Francia	3,400	3,408	3,422	0.7	0.6	0.6	0.4
<b>Italia</b>	<b>2,340</b>	<b>2,292</b>	<b>3,044</b>	<b>0.5</b>	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	<b>32.8</b>
Norvegia	1,520	1,968	2,395	0.3	0.4	0.4	21.7
Brasile	2,040	1,712	2,189	0.4	0.3	0.4	27.9

Data Source: Statistics Canada

## CANADA - IMPORTAZIONI DA ITALIA

Valori Milioni CAD		2016	2017	2018	2016	2017	2018	%Δ 2018/17
	<b>Tutti i prodotti</b>	<b>7,539</b>	<b>8,151</b>	<b>8,985</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>10.2</b>
2204	Vini di uve fresche, inclusi i vini arricchiti di alcole; mosti di uva, parzialmente fermentati	483	515	540	6.4	6.3	6.0	4.8
3004	Medicamenti presentati sotto forma di dosi	389	417	478	5.2	5.1	5.3	14.6
8703	Autoveicoli da turismo ed altri autoveicoli costruiti principalmente per il trasporto di meno di 10 persone	336	448	389	4.5	5.5	4.3	-13.1
6403	Calzature con suola esterna di gomma, di materia plastica, di cuoio naturale o ricostituito e tomaia di cuoio naturale (escl. le calzature ortopediche, le calzature a cui sono fissati pattini da ghiaccio o a rotelle)	195	187	217	2.6	2.3	2.4	16.2
4202	Valige e valigette, beauty-case, portadocumenti, portacarte, cartelle, astucci o custodie per occhiali, binocoli, apparecchi fotografici, cineprese, strumenti musicali, armi e simili; sacche da viaggio, borsette, portafogli, portamonete	181	179	214	2.4	2.2	2.4	19.4
8481	Oggetti di rubinetteria e organi simili per tubi o condutture flessibili, caldaie, serbatoi, vasche, tini o recipienti simili, inclusi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche	190	154	193	2.5	1.9	2.2	25.5
9403	Mobili e loro parti	178	187	192	2.4	2.3	2.1	3.1
3304	Prodotti di bellezza o per il trucco	158	156	187	2.1	1.9	2.1	19.7
6907	Piastrelle e lastre da pavimentazione o da rivestimento di ceramica	60	171	176	0.8	2.1	2.0	2.7
8431	Parti riconoscibili come destinate esclusivamente o principalmente a macchine, apparecchi e strumenti delle voci da 8425 a 8430, n.n.a.	97	116	163	1.3	1.4	1.8	40.4
7113	Minuterie ed oggetti di gioielleria e loro parti	99	117	155	1.3	1.4	1.7	33.0
1509	Olio di oliva e sue frazioni	162	130	155	2.2	1.6	1.7	19.2
8422	Lavastoviglie; macchine ed apparecchi per riempire, chiudere, tappare o etichettare; macchine per incapsulare le bottiglie	105	150	144	1.4	1.8	1.6	-3.5
8483	Alberi di trasmissione; supporti e cuscinetti a strisciamento; ingranaggi e ruote di frizione; riduttori, moltiplicatori e variatori di velocità	103	109	124	1.4	1.3	1.4	13.6
8411	Turboreattori, turbopropulsori e altre turbine a gas	92	121	107	1.2	1.5	1.2	-12.0

Data Source: Statistics Canada

## 2 | SETTORI DI OPPORTUNITÀ

---

Il Canada vanta un'economia solida e matura con alto reddito pro-capite e una serie di importanti primati rispetto agli altri paesi del G7:

- migliore crescita economica negli ultimi 10 anni
- miglior ambiente di business
- miglior indice di investimento in infrastrutture
- miglior indice di progresso sociale.

Tali primati sono sostenuti da un solido sistema finanziario e da una grande ricchezza di materie prime che, tuttavia, non qualifica il Canada come un'economia coloniale (il Canada possiede, tra l'altro, la terza riserva di petrolio del pianeta, dopo Arabia Saudita e Venezuela). In tale fortuito contesto, i settori di maggiore opportunità sono quelli tradizionalmente legati al sistema economico americano (es. industria automobilistica, considerata la forte dipendenza commerciale) e quelli legati ai settori innovativi (in particolare intelligenza artificiale e advanced manufacturing). Tramite l'Innovation Superclusters Initiative, il Canada sta operando investimenti strategici nei settori ad alta intensità di conoscenza (knowledge intensive industries). Un primo stanziamento pari a oltre CAD 1 Miliardo riunisce top players industriali, universitari e non-profit per sviluppare tecnologie avanzate nei seguenti settori: Artificial Intelligence, Advanced Manufacturing, Digital Technologies e CleanTech. Il Canada ospita 120 incubatori e acceleratori di startup e grazie a oltre 14 accordi commerciali, offre accesso preferenziale al suo mercato a 51 paesi. Di seguito, i principali settori d'opportunità.

**Settore Manifatturiero:** Il settore manifatturiero contribuisce CAD 174 miliardi al PIL del paese (pari al 10%), e CAD 354 miliardi in esportazioni, circa il 68% dell'intero export annuale del paese. Nel 2016, il settore manifatturiero era responsabile del 32% (CAD 6,6 miliardi) di tutti gli investimenti in ricerca e sviluppo delle imprese del paese<sup>1</sup>. Il settore offre numerose possibilità per le aziende Italiane che operano nel comparto dei beni industriali e della meccanica. In generale, il livello tecnologico della produzione delle imprese canadesi è inferiore rispetto agli standard europei e italiani. Il livello di automazione, la produttività ed efficienza sono anch'esse relativamente basse. A ciò si aggiunge una forte pressione demografica nei confronti del settore manifatturiero con un numero significativo di operai specializzati che nei prossimi 3-5 anni si troverà in età pensionabile. Le tecnologie offerte dalle aziende italiane potrebbero offrire una soluzione a tale criticità strutturale. I settori di punta del manifatturiero canadese che offrono maggiori prospettive per i costruttori di macchine italiane sono: alimentare e confezionamento alimentare; lavorazione metalli connessa al comparto automotive; lavorazione metalli per comparto aerospaziale; lavorazione legno; lavorazione plastica/gomma. In Canada è operativo un Desk Meccanica ICE/Federmacchine che gestisce il progetto Machines Italia in coordinamento con gli uffici ICE del Nord America.

---

<sup>1</sup> Fonte: Industry Canada, [2018](#)

L'obiettivo del progetto è di dare maggiore visibilità al settore della meccanica strumentale Made in Italy. Recentemente, il Governo Canadese ha stanziato CAD 300 milioni per innovare il settore manifatturiero nazionale, Nex Generation Manufacturing - parte di un più ampio progetto di stimolo per l'innovazione da CAD 1 miliardo dal nome Superclusters.

Agroalimentare. Negli ultimi 20 anni, le importazioni di prodotti agroalimentari in Canada sono cresciute esponenzialmente. Dai CAD 13 miliardi del 1995 si è passati ai CAD 47,9 miliardi del 2017. Gli Stati Uniti hanno mantenuto il loro status di maggiore fornitore agroalimentare del Canada con una quota del 56%. Anche gli altri principali paesi fornitori hanno saputo agganciare la crescita delle importazioni agroalimentari. Tuttavia, nel 1995, i quattro principali paesi fornitori (Messico, Cina, Italia e Francia) erano tutti raggruppati tra CAD 369-CAD 202 milioni, con uno spread competitivo pari a CAD 167 milioni, inferiore alla media Top Player (CAD 287 milioni). Nel 2016 invece, i quattro principali paesi fornitori sono raggruppati tra CAD 2,4 miliardi e CAD 994 milioni, con uno spread competitivo pari a CAD 1,4 miliardi, di poco inferiore alla media Top Player (CAD 1,5 miliardi). L'agroalimentare italiano è riuscito ad agganciare la crescita esponenziale delle importazioni agroalimentari canadesi, registrando CAD 1,27 miliardi nel 2017 oltre CAD 1,4 miliardi nel 2018. Alla luce della crescita nei consumi alimentari dei canadesi, il settore agroalimentare continua a offrire grandi opportunità commerciali per l'Italia, soprattutto per i prodotti di qualità.

### 3 | INGREDIENTI PER GELATI: CODICI DOGANALI E IMPORTAZIONI

I seguenti codici doganali rappresentano l'unico riferimento diretto al settore degli ingredienti per gelati. Non si riferisce, se non a titolo informativo, ad altri ingredienti utilizzati nella produzione di tali prodotti (cioccolato, cacao, vaniglia, purée di frutta, ecc.).

180690367500	Preparati per latte, gelati e dessert surgelati con un tenore di cacao superiore al 5% milk
180690367504	Preparati per gelati
180690367505	Preparati per gelati a basso tenore di grassi "Light ice-cream"
190190372500	Preparati per latte, gelati e dessert surgelati con un tenore di cacao inferiore al 5%
190190372504	Preparati per gelati
190190372505	Preparati per gelati a basso tenore di grassi "Light ice-cream"
1901905900	Preparati a base di malto
2106909910	Miscele in polvere

Un quadro generale sui valori delle importazioni d'ingredienti per gelati è difficile da realizzare poiché gli ingredienti non sono raggruppati in maniera uniforme ma in base alla loro tipologia e origine, per esempio gli estratti di caffè che vengono utilizzati per la produzione di gelati sono classificati alle voci doganali riferite al caffè e non con le *miscele per gelati* oppure con i *lavorati per gelati*. Si è provveduto quindi ad allegare delle tabelle statistiche sulle voci doganali più rilevanti, tuttavia si fa notare che per quanto riguarda le importazioni di miscele contenenti derivati del latte le autorità non rilasciano dati completi.

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Cacao in polvere (escl. zucchero o altri dolcificanti)</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1805</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	68,701,817	61,367,448	70,743,041	100	100	100	15.3
EU 28	36,445,886	33,814,929	33,541,948	53.1	55.1	47.4	-0.8
Stati Uniti	12,825,825	13,431,466	18,107,042	18.7	21.9	25.6	34.8
Paesi Bassi	14,688,871	12,310,324	12,562,417	21.4	20.1	17.8	2.1
Francia	6,632,068	7,322,891	8,467,949	9.7	11.9	12.0	15.6
Costa d'Avorio	5,664,088	6,258,094	7,794,691	8.2	10.2	11.0	24.6
Italia	8,238,468	7,272,047	5,383,829	12.0	11.9	7.6	-26.0

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1806</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	1,089,707,632	1,100,273,485	1,116,861,438	100	100	100	1.5
EU 28	255,258,245	283,172,686	273,604,675	23.4	25.7	24.5	-3.4
Stati Uniti	664,677,607	635,935,550	644,364,794	61.0	57.8	57.7	1.3
Svizzera	69,393,202	76,813,758	82,456,456	6.4	7.0	7.4	7.4
Messico	61,405,669	63,270,518	73,868,518	5.6	5.8	6.6	16.8
Germania	48,265,666	63,366,635	62,210,613	4.4	5.8	5.6	-1.8
Belgio	48,945,372	47,505,028	51,270,447	4.5	4.3	4.6	7.9
Francia	39,484,833	44,184,836	46,640,329	3.6	4.0	4.2	5.6
Italia	32,943,787	39,605,426	36,847,636	3.0	3.6	3.3	-7.0

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Chocolates, put up for retail sale</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1806909011</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	419	1,976	0	100	100	0	-100
Cina	109	0	0	26.0	0	0	0
Stati Uniti	310	1,976	0	74.0	100	0	-100

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Chocolate ice cream mix or ice milk mix, in containers</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1806901200</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	21	36	1	100	100	100	-97.2
EU 28	8	0	0	38.1	0	0	0
Egitto	0	0	1	0	0	100	0
Italia	8	0	0	38.1	0	0	0
Stati Uniti	13	36	0	61.9	100	0	-100

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Ice cream or milk mixes, &gt;10% &lt;50% wt of dry milk</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1901903100</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	44	0	3,192	100	0	100	0
Giappone	0	0	2,772	0	0	86.8	0
Thailandia	0	0	366	0	0	11.5	0
Stati Uniti	44	0	54	100	0	1.7	0

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Ice cream or milk mixes, &gt;10% &lt;50% wt of dry milk</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1901903200</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	972	1,824	42,483	100	100	100	2,229.1
EU 28	972	0	0	100	0	0	0
Stati Uniti	0	1,824	42,482	0	100	100	2,229.1
Egitto	0	0	1	0	0	0	0
Italia	972	0	0	100	0	0	0

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Ice cream or milk mixes, &gt;= 50% wt of dry milk solids,</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1901905100</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	0	0	3,074	0	0	100	0
Giappone	0	0	3,074	0	0	100	0

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Ice cream or milk mixes, &gt;= 50% wt of dry milk solids,</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 1901905200</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	795	5,615	3,641	100	100	100	-35.2
EU 28	795	4,750	1,479	100	84.6	40.6	-68.9
Stati Uniti	0	0	2,162	0	0	59.4	0
Repubblica Ceca	0	0	1,479	0	0	40.6	0
India	0	865	0	0	15.4	0	-100
Italia	795	4,750	0	100	84.6	0	-100

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Gelati, anche contenenti cacao</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 2105</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	24,288,159	35,659,605	42,598,525	100	100	100	19.5
EU 28	1,052,212	1,207,666	1,038,203	4.3	3.4	2.4	-14.0
Stati Uniti	12,776,252	23,462,443	27,020,075	52.6	65.8	63.4	15.2
Corea del Sud	4,231,700	5,552,127	6,906,413	17.4	15.6	16.2	24.4
Thailandia	2,224,886	1,220,345	2,215,577	9.2	3.4	5.2	81.6
Russia	921,045	1,348,168	1,599,270	3.8	3.8	3.8	18.6
Taiwan	652,964	696,578	1,288,716	2.7	2.0	3.0	85.0
Sudafrica	947,634	716,729	823,189	3.9	2.0	1.9	14.9
Giappone	717,800	1,019,178	781,240	3.0	2.9	1.8	-23.4
Italia	51,598	51,562	478,844	0.2	0.2	1.1	828.7

Canada Importazioni da Mondo							
Periodo: gennaio - ottobre							
<b>Flavouring powders, including cocktail mixes</b>				<b>Quota %</b>			
<b>HS 2106909910</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>%Δ 2019/18</b>
Mondo	36,327,967	41,034,959	38,607,329	100	100	100	-5.9
EU 28	2,574,673	2,249,073	2,297,148	7.1	5.5	6.0	2.1
Stati Uniti	31,676,231	36,231,431	33,067,853	87.2	88.3	85.7	-8.7
Taiwan	569,642	979,058	1,617,009	1.6	2.4	4.2	65.2
Paesi Bassi	850,296	969,268	989,428	2.3	2.4	2.6	2.1
Cina	642,542	745,731	702,925	1.8	1.8	1.8	-5.7
Italia	868,312	537,339	654,241	2.4	1.3	1.7	21.8
Germania	594,258	534,152	465,830	1.6	1.3	1.2	-12.8

Fonte: TDM su dati Statistics Canada

## 4 | CETA E DAZI DOGANALI

---

In Canada, la produzione di latte destinato sia al consumo diretto che all'industria alimentare è soggetto ad un sistema di controllo provinciale e federale che gestisce, tramite un sistema di quote, sia la produzione che l'assegnazione di contingenti alle industrie alimentari. In base a questo sistema, le quote sono divise in "Fluid Milk", cioè latte destinato alle industrie che imbottigliano e distribuiscono il latte per il consumo diretto, e "Industrial Milk", riferito al latte destinato alle industrie alimentari (produttori di gelato, di formaggi, latticini ecc.).

Il Governo Canadese inoltre limita le importazioni di prodotti a base di latte attraverso un programma di contingenti. Con il CETA, è ampliato il contingente di formaggi UE che rientra nel Tariff Rate Quota, ovvero, nel contingente annuale senza dazi aggiuntivi: 31,971 tonnellate all'anno. Al di fuori di questo contingente, le esportazioni presentano dei dazi proibitivi, pari al 245,5%, che le rendono non-competitive. Il metodo di assegnazione del nuovo contingente tariffario consentirà ogni anno l'accesso di nuovi operatori.

L'importazione di ingredienti per gelati è libera ad eccezione di miscele contenenti derivati del latte in percentuali superiori al 10%. In questi casi le autorità doganali possono richiedere permessi di importazione per usufruire di tariffe ridotte nell'ambito di quote all'importazione. Al di fuori di tali quote i dazi doganali applicati sono estremamente elevati tali da scoraggiarne l'importazione. Il tariffario doganale canadese è disponibile online al seguente [link \(https://www.cbsa-asfc.gc.ca/trade-commerce/tariff-tarif/2020/menu-eng.html\)](https://www.cbsa-asfc.gc.ca/trade-commerce/tariff-tarif/2020/menu-eng.html).

Secondo il trattato CETA, tutti i dazi sono aboliti ad eccezione per quelli inclusi nell'[Allegato 2-A](#) "Soppressione dei Dazi del Canada". Quelli interessati dal comparto Ingredienti Per Gelati sono riportati nei riquadri qui sotto:

Voce tariffaria	Designazione delle merci	Aliquota di base	Categoria ai fini della soppressione progressiva dei dazi	Nota
1806.20.22	Miscele per gelati alla panna o al latte al gusto cioccolato: oltre i limiti dell'impegno di accesso	265 % MIN 1,15 \$/kg	E	SSG
1806.90.12	Miscele per gelati alla panna o al latte al gusto cioccolato: oltre i limiti dell'impegno di accesso	265 % MIN 1,15 \$/kg	E	SSG
1901.20.12	In imballaggi di peso unitario inferiore o uguale a 11,34 kg: contenenti, in peso, più del 25 % di materia grassa butirrica, non condizionate per la vendita al minuto, oltre i limiti dell'impegno di accesso	246 % MIN 2,85 \$/kg	E	SSG
1901.20.22	Alla rinfusa o in imballaggi di peso unitario superiore a 11,34 kg: contenenti, in peso, più del 25 % di materia grassa butirrica, non condizionate per la vendita al minuto, oltre i limiti dell'impegno di accesso	244 % MIN 2,83 \$/kg	E	SSG
1901.90.32	Preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 04.01 a 04.04, contenenti, in peso secco, più del 10 % ma meno del 50 % di solidi del latte: miscele per gelati alla panna o al latte, oltre i limiti dell'impegno di accesso	267,5 % MIN 1,16 \$/kg	E	SSG
1901.90.34	Preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 04.01 a 04.04, contenenti, in peso secco, più del 10 % ma meno del 50 % di solidi del latte: altre, non condizionate per la vendita al minuto, oltre i limiti dell'impegno di accesso	250,5 % MIN 2,91 \$/kg	E	SSG

Voce tariffaria	Designazione delle merci	Aliquota di base	Categoria ai fini della soppressione progressiva dei dazi	Nota
1901.90.52	Preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 04.01 a 04.04 contenenti, in peso secco, 50 % o più di solidi del latte: miscele per gelati alla panna o al latte, oltre i limiti dell'impegno di accesso	267,5 % MIN 1,16 \$/kg	E	SSG
1901.90.54	Preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 04.01 a 04.04 contenenti, in peso secco, 50 % o più di solidi del latte: altre, non condizionate per la vendita al minuto, oltre i limiti dell'impegno di accesso	250,5 % MIN 2,91 \$/kg	E	SSG
2105.00.92	Altri: oltre i limiti dell'impegno di accesso	277 % MIN 1,16 \$/kg	E	SSG
2106.90.32	Sucedanei del latte, della crema di latte o del burro; preparazioni atte ad essere utilizzate come succedanei del burro: succedanei del latte, della crema di latte o del burro, contenenti, in peso, il 50 % o più di derivati del latte, oltre i limiti dell'impegno di accesso	212 % MIN 2,11 \$/kg	E	SSG
2106.90.34	Sucedanei del latte, della crema di latte o del burro; preparazioni atte ad essere utilizzate come succedanei del burro: preparazioni contenenti, in peso, più del 15 % di materie grasse del latte, ma meno del 50 %, in peso, di derivati del latte, atte ad essere utilizzate come succedanei del burro, oltre i limiti dell'impegno di accesso	212 % MIN 2,11 \$/kg	E	SSG
2106.90.52	Preparazioni a base di uova: oltre i limiti dell'impegno di accesso	1,45 \$/kg	E	SSG
2106.90.94	Altre: contenenti, in peso, il 50 % o più di derivati del latte, oltre i limiti dell'impegno di accesso	274,5 % MIN 2,88 \$/kg	E	SSG

Per quanto concerne i documenti doganali richiesti dalle autorità canadesi, è sufficiente compilare il modulo *Canada Customs Invoice*, che può sostituire la fattura commerciale. Il Modulo può essere compilato online oppure scaricato dal sito della [Canadian Border Services](#), l'agenzia federale incaricata dei servizi doganali.

### Regole di Origine (*Rules of Origin*)

L'accesso al regime tariffario preferenziale CETA è conferito in base al Protocollo CETA sulle regole di origine<sup>2</sup> e le procedure di origine (*Rules of Origin and Origin Procedure*).

Un prodotto è considerato Made in Canada/UE se:

- È stato interamente ottenuto ai sensi dell'articolo 4 (in un paese CETA);
- È stato fabbricato esclusivamente utilizzando materiali originari;
- È stato oggetto di una fabbricazione sufficiente ai sensi dell'articolo 5 (in un paese CETA).

Il CETA dispone anche i criteri in base ai quali la fabbricazione è ritenuta “sufficiente.”<sup>3</sup>

Il Canada ha creato un nuovo sistema tariffario preferenziale CETA, il Canada-European Union Tariff. Il codice assegnato è CEUT – Code 31, e dovrà essere indicato nel modulo B3 [link](https://www.cbsa-asfc.gc.ca/publications/forms-formulaires/b3-3.pdf) (<https://www.cbsa-asfc.gc.ca/publications/forms-formulaires/b3-3.pdf>).<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> CETA: Protocollo sulle regole di origine e sulle procedure di origine. [Link](#).

<sup>3</sup> CETA: Protocollo sulle regole di origine – Articolo 5 Fabbricazione Sufficiente. [Link](#).

<sup>4</sup> Credit: Shooner, Jean-Guillaume. *Connecting Canada and Europe*. Stikeman & Elliot. 28.9.2017. Toronto. [Contact](#).

## 5 | IMPORTATORI DI INGREDIENTI PER GELATI

---

L'elenco completo delle imprese che detengono un permesso di importazione di gelati/ice-cream è disponibile al sito del Governo canadese (Ministero degli Affari Esteri, dipartimento del Commercio Internazionale) al seguente [link](https://www.international.gc.ca/controls-controles/prod/agri/dairy-laitiers/cream-19-creme.aspx?lang=eng):  
<https://www.international.gc.ca/controls-controles/prod/agri/dairy-laitiers/cream-19-creme.aspx?lang=eng>

**APO Products Ltd.**

5590 Finch Avenue East, Unit 1  
Toronto ON  
M1B 1T1

**Deep Canada Inc.**

6485 Airport Road  
Mississauga ON  
L4V 1E4

**Dippin' Dots International L.L.C.**

5850 Don Murie Street Unit C  
Niagara ON  
L2E 6X8

**Dubord & Rainville Inc.**

4045 Poirier Boulevard  
St. Laurent, QC  
H4R 2G9

**Dunkin' Brands Canada ULC**

885 West Georgia Street  
Vancouver BC  
V6C 3E8

**Gastronomia Aliments Fins Inc.**

1619B William Street  
Montreal QC  
H3J 1R1

**Good Humor Breyers, Inc.**

160 Bloor Street East, Suite 1400  
Toronto ON  
M4W 3R2

**JFC International (Canada) Inc.**

1025 Kamato Road  
Mississauga ON  
L4W 0C1

**Korea Food Trading Ltd.**

8500 Kelle Street  
Vaughan ON  
L4K 2A6

**La Villita Distributors**

6975 129A Street  
Surrey BC  
V3W 7B1

**Loblaws Inc.**

1 President's Choice Circle  
Brampton ON  
L6Y 5S5

**Malahat Mountain Distributors Ltd.**

788 Ebadora Lane  
P.O. Box 106  
Malahat BC  
V0R 2L0

**MAP International Inc.**

2733 Coventry Road  
Oakville, ON  
L6H 5V9

**Mr. Dairy & Food Distributing Ltd.**

500 Eddystone Avenue  
Toronto ON  
M3N 2H7

**Nestlé Canada Inc.**

25 Sheppard Avenue West  
Toronto ON  
M2N 6S8

**Pan Asia Foods Co.**

435 Ambassador Drive  
Mississauga ON  
L5T 2J3

**Produits AW Products**

60056 2545 Ruelle Saint-Jaques  
Boisbriand QC  
J7H 0G7

**R. Corporation Limited**

11-3280 Steeles Avenue West  
Vaughan ON  
L4K 2Y2

**Ramco Cold Storage & Distribution Inc.**

9418 The Gore Rd  
Brampton ON  
L6P 0A8

**Rob Williams O/A Mr. Frosty**

12089 Laity Street  
Maple Ridge BC  
V2X 5A7

**Seasia Foods Ltd.**

8310 Prince Edward Street  
Vancouver BC  
V5X 3R9

**Seoul Trading Corp.**

1 - 1560 Broadway Street  
Port Coquitlam BC  
V3C 2M8

**T-Brothers Food & Trading Ltd.**

100 – 88 Brigantine Drive  
Coquitlam BC  
V3K 6Z6

**Tag Dairy Distributors Ltd.**

25 Connell Court, Unit 10

Etobicoke ON  
M8Z 1E8

**TFI Foods Ltd.**

44 Milner Avenue  
Scarborough ON  
M1S 3P8

**The Ice Cream Depot Ltd.**

3508-56 Avenue N.W.  
Edmonton AB  
T6B 3S7

**TransCold Distribution Ltd.**

1460 Cliveden Avenue West  
Delta BC  
V3M 6L9

**Ultimate Imports**

505 Boulevard Lebeau  
St-Laurent QC  
H4N 1S2

**Yogen Früz Canada Inc.**

210 Shields Court  
Markham ON  
L3R 8V2

## 6 | TIPOLOGIE DI GELATO (ICE CREAM)

---

La produzione di gelato è soggetta a normative stringenti. La definizione di *ice cream* è limitata a prodotti che contengono un minimo di 10% di grasso derivato dal latte. Un gelato definito “*premium*” può contenere fino a 18% di grassi. La maggior parte dei prodotti commerciali contengono tra il 10 ed il 12% di grasso derivato dal latte.

La categoria dei prodotti contenenti una percentuale inferiore di grassi, sono definiti “*ice milk*”, in questa categoria sono inclusi gelati del tipo *soft* (come quelli venduti nei fast foods tipo *Dairy Queen*). Il gelato all’italiana che generalmente contiene 6-7% di grassi non ha riscontri nella normativa e pertanto viene definito tecnicamente “*frozen dairy dessert*” malgrado contenga latte fresco e/o panna.

Dal punto di vista tecnico le categorie di gelati sono le seguenti:

### **Hard Ice Cream**

Gelato tradizionale prodotto con panna e/o latte e zucchero. Può contenere uova stabilizzanti e ingredienti vari come la vaniglia, cioccolato, frutta ecc.

### **Soft Ice Cream**

Trattasi di gelato prodotto con latte e/o crema, zucchero, stabilizzanti e aroma vari, lavorato a temperature più alte in macchine speciali che mantengono il prodotto cremoso e morbido. La miscela è mantenuta nello stato liquido fino al momento del servizio.

### **Light Ice Cream**

Gelato tradizionale prodotto con ingredienti derivati dal latte, zucchero, stabilizzanti e aromi vari, contenente almeno il 25% in meno di grassi del gelato del tipo “*hard ice cream*”

### **Organic Ice Cream**

Qualsiasi tipo di gelato prodotto con latte e ingredienti certificati biologici.

### **French Ice Cream**

Gelato tradizionale a base di crema all’uovo, contenente tuorlo d’uovo o uova intere, zucchero, stabilizzanti e aromi vari.

### **Reduced Fat Ice Cream**

Gelato prodotto con ingredienti a base di latte con minore tenore di grassi, zucchero, stabilizzanti e aroma vari. Il valore dei grassi può variare e deve essere indicato nell’etichetta.

### **Lactose-free Ice Cream**

Gelato prodotto con aggiunta dell’enzima lattasi e pertanto senza lattosio.

### **Fat-free Frozen Dairy Dessert**

Prodotto con derivati del latte, zucchero o dolcificanti naturali e artificiali, e stabilizzanti. Contiene tra 0,1, e 0,5% di grassi a porzione.

### **Gluten-Free Ice Cream**

Prodotto con ingredienti esenti da glutine. Generalmente l’assenza di glutine viene riportata nell’etichetta nutrizionale o nell’etichetta centrale con un simbolo apposito.

### **No Sugar Added Ice Cream or Frozen Dairy Dessert**

Simili al *ice-cream*, normalmente prodotto con ingredienti derivati dal latte e con stabilizzanti. Contengono dolcificanti

artificiali o sostituti dello zucchero e aromi vari. Questi prodotti sono generalmente caratterizzati da un tenore di grassi inferiori al livello di un ice cream normale.

### **Italian-style Gelato**

Un gelato denso prodotto con più latte e quindi con livelli inferiori di grassi, con aggiunta di uova, zucchero o altri dolcificanti, e ingredienti vari. Il gelato presenta un sapore più intenso e con un livello di aerazione inferiore al tipico gelato nordamericano.

## 7 | PRODUZIONE E CONSUMO DI GELATI IN CANADA

Per quanto riguarda la produzione industriale di gelato in Canada, i dati principali sono i seguenti, si riferiscono al codice NAICS 31152 *Ice Cream and Frozen Dessert Manufacturing*, e sono aggiornati al 2015-16 (ultimi dati ufficiali disponibili *Statistics Canada* al seguente [link https://strategis.ic.gc.ca/app/scr/app/cis/summary-sommaire/31152](https://strategis.ic.gc.ca/app/scr/app/cis/summary-sommaire/31152)). Gli stabilimenti *Ice Cream Manufacturing* in Canada sono quelli impiegati principalmente nella produzione di:

- Custard, frozen
- Desserts, frozen (except bakery)
- Frozen desserts (except bakery)
- Fruit pops, frozen
- Ice cream specialties
- Ice cream
- Ice milk specialties
- Ice milk
- Ices, flavoured sherbets
- Juice pops, frozen
- Pops, dessert, frozen (i.e., flavoured ice, fruit, pudding and gelatin)
- Sherbets
- Tofu frozen desserts
- Yogurt, frozen

Sono esclusi dalla categoria di cui sopra gli stabilimenti dediti principalmente alla produzione di frozen bakery products riconducibili al codice NAICS 31181 *Bread and Bakery Product Manufacturing*.

### Numero di Stabilimenti "Ice Cream Manufacturing"

Provincia	Stbl. Datori di Lavoro	Stbl. Non-Datori di Lav.
Ontario	29	22
Quebec	26	17
Alberta	10	2
British Columbia	9	6
Manitoba	2	1
Nova Scotia	2	1
New Brunswick	1	0
Newfoundland and Labrador	1	0
Prince Edward Island	1	1
Northwest Territories	0	0
Nunavut	0	0
Saskatchewan	0	0
Yukon	0	0
<b>Canada</b>	<b>81</b>	<b>50</b>

Nel 2016, i ricavi del settore manifatturiero hanno raggiunto i 666,4 milioni di dollari rispetto ai 666,2 milioni di dollari del 2015, ovvero a -1,3%.

Nel 2016 i ricavi totali sono stati pari a 685,8 milioni di dollari, passando da 691,9 milioni di dollari nel 2015 (ultimi dati disponibili).

Total revenues Manufacturing vs. non-manufacturing activity					
Type of Output	2013	2014	2015	2016	% change 2015 - 2016
Manufacturing revenues	\$667.5M <sup>B</sup>	\$682.1M <sup>D</sup>	\$676.2M <sup>A</sup>	\$667.4M <sup>A</sup>	-1.3
Other revenues	\$15.9M <sup>B</sup>	\$14.2M <sup>D</sup>	\$15.7M <sup>A</sup>	\$18.4M <sup>A</sup>	17.4
Total revenues	\$683.4M <sup>B</sup>	\$676.2M <sup>B</sup>	\$691.9M <sup>A</sup>	\$685.8M <sup>A</sup>	-0.9

Source: Statistics Canada, Annual Survey of Manufactures and Logging.

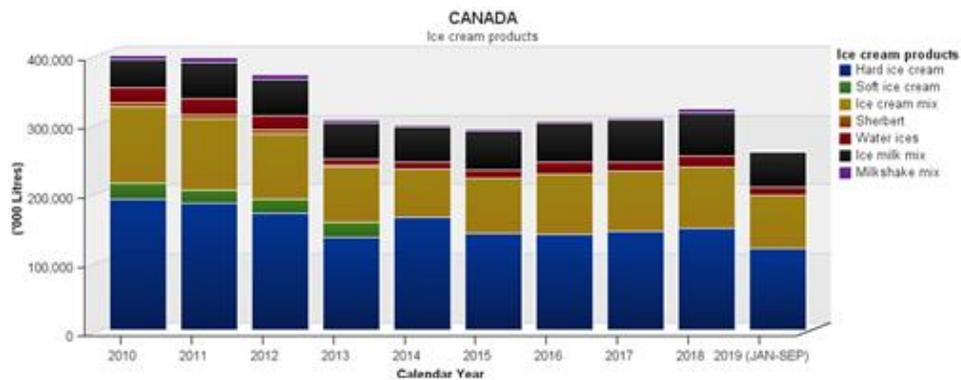
I dati ufficiali sulla produzione canadese si riferiscono soltanto a gelati prodotti con latte e quindi contenenti grassi vaccini.

Per quanto riguarda la produzione delle differenti tipologie di gelato, di seguito la tabella riepilogativa della produzione (2010- 2019)

#### Production of ice cream products ('000 Litres)

Calendar Year

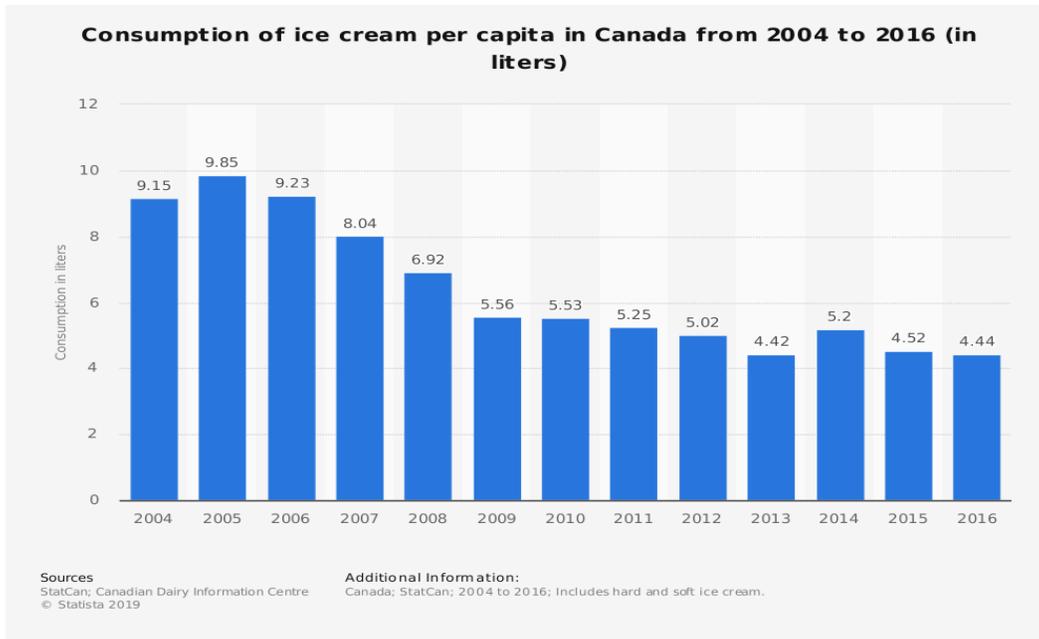
Ice cream products	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019 (JAN-SEP)
Hard ice cream	189,338	183,140	168,915	134,079	161,845	138,493	137,773	141,875	146,176	116,965
Soft ice cream	21,969	18,570	19,911	20,755	x	x	x	x	x	x
Ice cream mix	111,953	103,673	95,050	79,895	70,801	80,286	87,986	87,414	88,826	77,184
Sherbert	5,963	5,314	4,659	3,908	x	x	x	x	x	x
Water ices	21,125	24,266	21,733	9,025	9,520e	12,084e	16,374e	13,549e	15,881e	12,699
Ice milk mix [1]	40,225	52,396	51,760	51,998	50,793	56,966	57,871	61,432	62,723	49,712
Milkshake mix	6,369	6,415	7,056	4,599	3,054	2,628	2,144	2,273	5,488	1,900



Mentre la penetrazione dei prodotti riferibili a gelato, ice-cream etc... rimane elevata, i dati di consumo ci dicono che l'entusiasmo dei canadesi per il gelato sembra raffreddarsi. La tendenza non è nuova, simili cali sono infatti già stati riscontrati in mercati consolidati come statunitense e europeo, mentre i mercati emergenti come la Cina continuano a crescere. A causa dell'incremento nei costi di trasporto e logistica, gli stabilimenti che producono gelati in Canada sono ubicati strategicamente in prossimità di input chiave, quali i produttori lattiero-caseari e impianti di trasformazione di zucchero e produzione di dolcificanti. Le imprese poi devono anche rimanere in prossimità dei grandi mercati delle città. Di conseguenza, gli stabilimenti sono concentrati nelle tre province con le maggiori popolazioni: Ontario, Québec e British Columbia. Per quanto concerne le categorie, si prevede che il gelato da portare a casa e acquistato sfuso, seguito da quello artigianale, sono trend molto in voga nel 2019 e molto probabilmente lo resteranno per ancora un po'.

Il consumo di gelato in Canada è stato pari a circa 4.44 litri pro capite nel 2016, rispetto al 4,52 litri dell'anno precedente e al 5,2 del 2014. Il Canada ha prodotto circa 87 mila chilolitri di gelato nel 2017 e ha importato quasi 28 milioni di dollari di prodotti facenti parte della categoria "gelati e dessert gelato" stesso anno ([link https://strategis.ic.gc.ca/app/scr/app/cis/summary-sommaire/31152](https://strategis.ic.gc.ca/app/scr/app/cis/summary-sommaire/31152)). Negli ultimi anni è emersa sul mercato una popolare alternativa al gelato: lo yogurt congelato. Lo yogurt gelato, come suggerisce il nome, è fatto con lo yogurt e solitamente contiene latte anziché crema, rendendolo un'alternativa più salutare e meno dolce. I negozi di yogurt gelato e le bancarelle sono diventati una tendenza comune e il dessert è ora servito in un'ampia varietà di sapori con condimenti. La produzione canadese di yogurt sia duro che dolce congelato è più che raddoppiata dal 2005, superando i 18 milioni di litri nel 2013.

**Consumo pro-capite, gelati soft e hard, in litri**  
*(Per capita consumption - hard and soft ice cream)*



**Produzione canadese di Mix per gelati, in migliaia di litri**  
*(Canadian Ice Cream Mix Production, kL)<sup>5</sup>*

1988	166,252
1989	161,073
1990	162,905
1991	161,394
1992	149,203
1993	164,210
1994	175,579
1995	172,678
1996	166,296
1997	154,974
1998	154,803
1999	152,542
2000	137,869
2001	147,450
2002	158,470

2003	150,696
2004	154,778
2005	172,699
2006	171,271
2007	146,789
2008	129,151
2009	109,399
2010	111,953
2011	103,673
2012	95,050
2013	79,895
2014	70,801
2015	80,286
2016	87,986
2017	87,070

<sup>5</sup> University of Guelph, 2014. [Link](#).

I dati sopra riportati sono relativi a gelati di grassi vaccini. Dal 2006 sono entrati nel mercato gelati e dessert a base di grassi vegetali. Quest'ultimi non rientrano nelle statistiche ufficiali.

Questa nuova categoria ha profondamente rivoluzionato i consumi e di conseguenza ridotto la produzione di gelati a base di grassi vaccini.

Infine, secondo Statistics Canada, la produzione di Ice Milk è decisamente aumentata nel quinquennio 2013-2017, passando dai 51,861 litri del 2013 agli oltre 60.000 litri del 2017. ([Link](#)). Malgrado esistano delle grandi difficoltà nella raccolta dei dati a livello mondiale a causa delle differenze sui valori e tipologie di riferimento (pesi, volumi etc.), il Canada, sui consumi di gelati sia a base di grassi vaccini e vegetali, è il 6 consumatore di gelato pro-capite.

Restando in termini consumi, si fanno spazio nuovi trend sospinti dalle nuove generazioni di consumatori che prediligono prodotti salutari/naturali e a basso tenore di grassi e carboidrati come evidenziato dalla crescita di consumi di yogurt surgelato e gelati all'italiana. Intanto, i dati mostrano che il consumo di gelato in Canada sta calando, ed è calato anche il fatturato, CAD 591 milioni nel 2016, -3,7% nel quinquennio 2011-2016. I trend mostrano infatti che i canadesi soddisferanno il loro desiderio di gelato optando per alternative più dietetiche, a basso contenuto di grassi, basso contenuto calorico, e altre nuove varietà di gelato tradizionale. Di conseguenza, il fatturato del settore, offrendo una maggiore gamma di prodotti, dovrebbe aumentare. Nel 2018, la vaniglia è stata il gusto di gelato più venduto in Canada, le cui vendite hanno raggiunto circa 132,37 milioni di dollari USA, seguito dal cioccolato che ha registrato vendite per circa 89 milioni. Per quanto riguarda la crescita delle vendite, il gelato al gusto di ciliegia ha visto il maggiore aumento nel 2018, seguito da lampone e fragola.

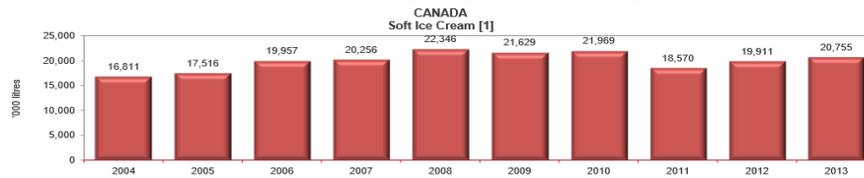
I principali produttori canadesi di gelato sono Nestlè (Nestle, Dreyer's and Häagen-Dazs), Unilever Canada (Breyers, Klondike and Ben & Jerry's), Agripur Dairy Cooperative e David Chapman's, che insieme costituiscono circa il 64% del mercato. In crescita il settore dei *private label* ed il gelato artigianale. Nel settore dei gelati all'italiana va menzionata la Mario's Gelati di Vancouver, il più importante produttore in Nordamerica. Altri produttori di gelato all'italiana sono la Sicilian Ice Cream di Woodbridge (Toronto), e ItalGelati di Montreal.

Produzione Canadese di Gelati – Dati e grafici consultabili al sito *Canadian Dairy Information Centre*, al seguente [link \(https://www.dairyinfo.gc.ca/index\\_e.php?s1=dff-fcil&s2=cons&s3=conscdn\)](https://www.dairyinfo.gc.ca/index_e.php?s1=dff-fcil&s2=cons&s3=conscdn):

PRODUCTION

SOFT ICE CREAM [1]

Year	ON	Others	Canada
'000 litres			
DAIRY YEAR			
2017/2018 (AU - MR)	x	x	x
2016/2017	x	x	x
2015/2016	6,181	x	x
2014/2015	3,853	x	x
2013/2014	3,738	x	x
2012/2013	4,583	17,237	21,620
CALENDAR YEAR			
2018 (JA - MR)	x	x	x
2017	x	x	x
2016	10,431	x	x
2015	3,880	x	x
2014	3,685	x	x
2013	4,187	16,568	20,755

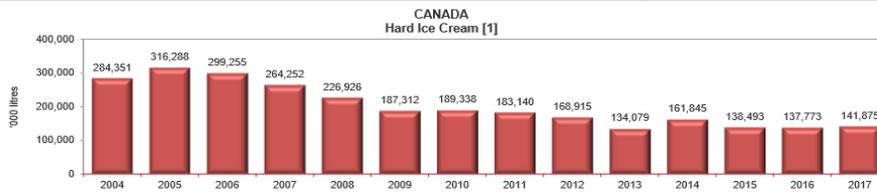


[1] Newfoundland and Labrador is excluded  
x Confidential  
Source: Statistics Canada  
Calculations done by AAFC-AID, Market Information Section

PRODUCTION

HARD ICE CREAM [1]

Year	ON	Others	Canada
'000 litres			
DAIRY YEAR			
2017/2018 (AU - MR)	57,231	20,658	77,889
2016/2017	104,622	37,514	142,136
2015/2016	100,610	34,251	134,861
2014/2015	114,982	34,017	148,999
2013/2014	118,480	33,389	151,869
2012/2013	101,058	47,693	148,751
CALENDAR YEAR			
2018 (JA - MR)	20,421	7,554	27,975
2017	104,624	37,251	141,875
2016	103,787	33,986	137,773
2015	104,963	33,530	138,493
2014	127,190	34,655	161,845
2013	98,364	35,715	134,079

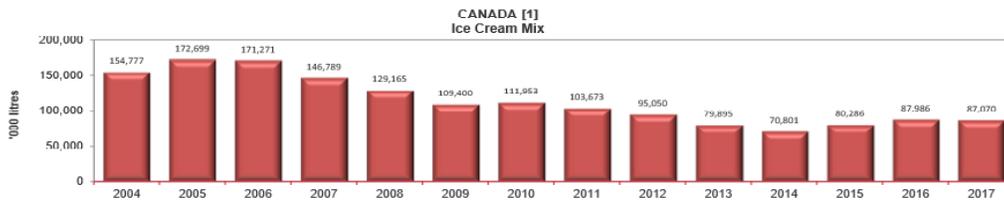


[1] Newfoundland and Labrador is excluded  
[E] Estimate  
Source: Statistics Canada  
Calculations done by AAFC-AID, Market Information Section

PRODUCTION

ICE CREAM MIX [1]

Year	ON	Others	Canada
'000 litres			
DAIRY YEAR			
2017/2018 (AU - MR)	34,068	13,295	47,363
2016/2017	68,450	22,002	90,452
2015/2016	62,972	21,391	84,363
2014/2015	51,436	24,363	75,799
2013/2014	47,803	24,508	72,311
2012/2013	56,141	31,471	87,612
CALENDAR YEAR			
2018 (JA - MR)	12,752	4,764	17,516
2017	63,665	23,405	87,070
2016	67,740	20,246	87,986
2015	56,316	23,970	80,286
2014	45,907	24,894	70,801
2013	54,652	25,243	79,895



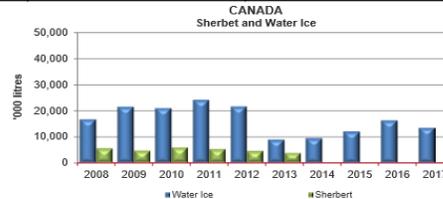
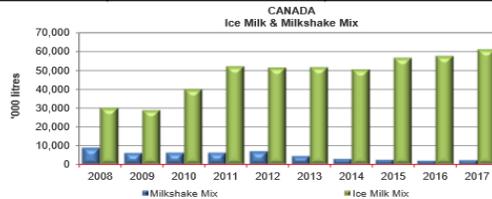
[1] Used in the production of hard and soft ice cream  
 Source: Statistics Canada  
 Calculations done by AAFC-AID, Market Information Section

PRODUCTION

OTHER ICE CREAM PRODUCTS

CANADA

Year	Sherbet	Water Ice	Ice Milk Mix	Milkshake Mix
'000 litres				
DAIRY YEAR				
2017/2018 (AU - MR)	x	9,585	34,103	1,997
2016/2017	x	13,650	59,321	1,727
2015/2016	x	13,597	57,115	2,329
2014/2015	x	10,994	55,075	2,890
2013/2014	x	9,592	50,656	3,500
2012/2013	4,200	13,481	59,630	5,911
CALENDAR YEAR				
2018 (JA - MR)	x	3,653	12,212	795
2017	x	13,549	61,432	2,273
2016	x	16,374	57,871	2,144
2015	x	12,084	56,966	2,628
2014	x	9,520	50,793	3,054
2013	3,908	9,025	51,998	4,599



Estimate  
 x Confidential  
 Source: Statistics Canada  
 Calculations done by AAFC-AID, Market Information Section

## 8 | ETICHETTATURA

---

I prodotti alimentari sono soggetti alla normativa di etichettatura come stabilito nel Canadian Food and Drug Act. I regolamenti sono reperibili nel sito dell'Agencia canadese d'ispezione alimentare (*Canadian Food Inspection Agency*) al seguente [link](http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/labeti/guide/ch2e.shtml) <http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/labeti/guide/ch2e.shtml>).

Per quanto concerne prodotti alimentari confezionati in contenitori non destinati alla vendita al pubblico la normativa non richiede l'utilizzo obbligatorio delle due lingue ufficiali. Per la medesima ragione, non è obbligatorio riportare una tabella nutrizionale né eventuali avvertenze allergiche.

Riassunto delle informazioni che devono figurare in etichetta:

1. Tabella dei valori nutrizionali
2. Tabella degli ingredienti
3. Nome e indirizzo dell'entità responsabile
4. Data limite conservazione (<90 gg)
5. Paese di origine
6. Peso netto
7. Allergie alimentari
8. Unità di misura (ml, mg, porzioni)
9. Altre informazioni obbligatorie
10. Codice a barre

L'elenco dei nomi comuni di ingredienti è consultabile al seguente [link](http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/labeti/guide/ch2-1e.shtm) <http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/labeti/guide/ch2-1e.shtm>).

Per la certificazione biologica la normativa canadese è consultabile al seguente [link](https://www.inspection.gc.ca/food/requirements-and-guidance/organic/products/eng/1526652186199/1526652186496) <https://www.inspection.gc.ca/food/requirements-and-guidance/organic/products/eng/1526652186199/1526652186496>).

Un prodotto biologico deve riportare il logo dell'organizzazione che ne certifica l'aderenza agli standard canadesi, un elenco completo delle organizzazioni europee di certificazione riconosciute è consultabile al seguente [link](http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/consumer-confidence/inspection-certification/EU_control_bodies_authorities_en.pdf) [http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/consumer-confidence/inspection-certification/EU\\_control\\_bodies\\_authorities\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/consumer-confidence/inspection-certification/EU_control_bodies_authorities_en.pdf)).

### Additivi Alimentari

L'elenco degli additivi alimentari permessi è consultabile al seguente [link](http://www.inspection.gc.ca/food/labelling/core-requirements/ingredients/food-additives/synonyms/table/eng/1369857665232/1369857767799) <http://www.inspection.gc.ca/food/labelling/core-requirements/ingredients/food-additives/synonyms/table/eng/1369857665232/1369857767799>).

Si precisa inoltre che il 15 gennaio 2019 è entrata in vigore una regolamentazione denominata Safe Food for Canadians che ha in parte rivisto in parte le regole di etichettatura per quanto concerne:

- tabella nutrizionale
- lista degli ingredienti
- coloranti alimentari

Gli emendamenti sono stati implementati da Health Canada, ma la CFIA è responsabile della loro applicazione.

Gli emendamenti sono entrati in vigore il 14 dicembre del 2016. Scaduto il periodo di transizione di 5 anni, a partire dal 14 dicembre del 2021, tutti i prodotti alimentari preconfezionati prodotti o importati dovranno essere conformi ai nuovi requisiti di etichettatura. Ricordiamo che tutte le informazioni obbligatorie riportate sulle etichette devono essere bilingue, in inglese francese.

#### ➤ TABELLA NUTRIZIONALE

I principali cambiamenti riguardano:

- Valori della porzione
  - più coerenti
  - più realistici
- Facilità a trovare e leggere le informazioni su porzione e calorie
  - aumentata la dimensione del carattere
  - inserimento di una linea in grassetto sotto le calorie
- Revisione dei valori percentuali
- Inserimento di un nuovo valore giornaliero % per gli zuccheri totali
- Aggiornamento dell'elenco dei nutrienti
- Obbligo di indicare il potassio
- Cancellazione della notazione delle vitamine A e C
- Inserimento del valore in milligrammi (mg) di potassio, calcio e ferro
- Inserimento di una nuova nota nella parte inferiore della tabella relativa al valore giornaliero
  - 5% o meno è **poco**
  - 15% o più è **molto**

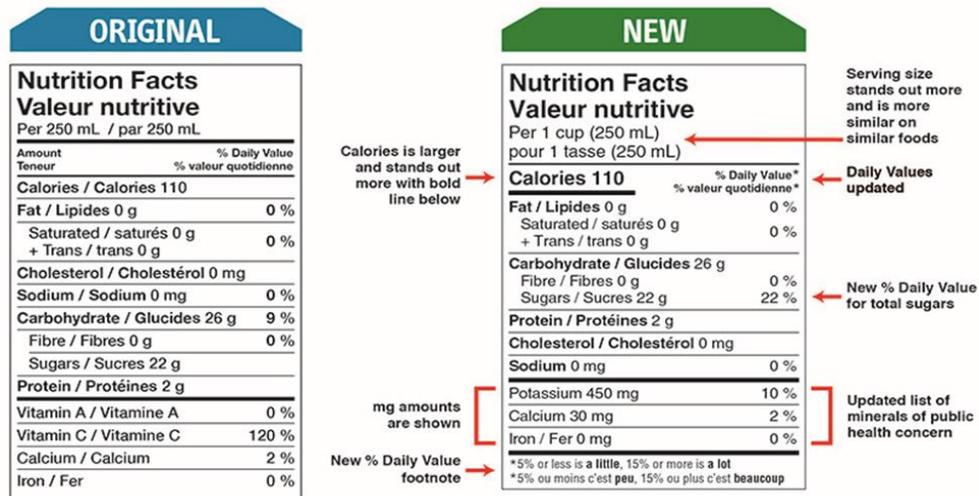


Figure 1: Esempio dei cambiamenti nella Tabella Nutrizionale

Giova ricordare che l'utilizzo combinato di tabelle nutrizionali di altri paesi non è permesso.

➤ LISTA DEGLI INGREDIENTI

I principali cambiamenti riguardano:

- Raggruppamento degli ingredienti a base di zuccheri (tra parentesi dopo il nome sugars / sucres) in ordine decrescente per peso
- Elenco dei coloranti alimentari con i loro nomi comuni
- Testo in caratteri neri su sfondo bianco o neutro
- Requisiti minimi di altezza dei caratteri
- Utilizzo di bullet o virgole per separare gli ingredienti
- Utilizzo di entrambe le lettere maiuscole e minuscole per gli ingredienti nella lista

Gli ingredienti devono essere dichiaranti in ordine decrescente, compresi i componenti, allergeni, fonti di glutine e aggiunta di solfiti. I componenti sono indicati tra parentesi subito dopo l'ingrediente.

Le stesse regole di formato si applicano a qualsiasi affermazione "contiene" (Contains statement) che indica la presenza o la presenza potenziale di:

- allergeni alimentari
- fonti di glutine
- aggiunta di solfiti

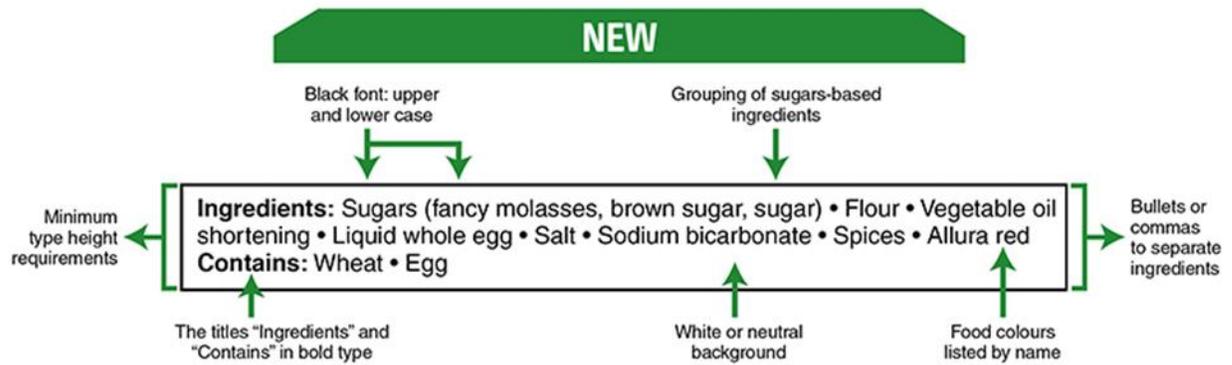


Figure 2: Esempio di lista degli ingredienti

➤ PORZIONI

In contenitori monodose

- Il valore della porzione sarà uguale al contenuto

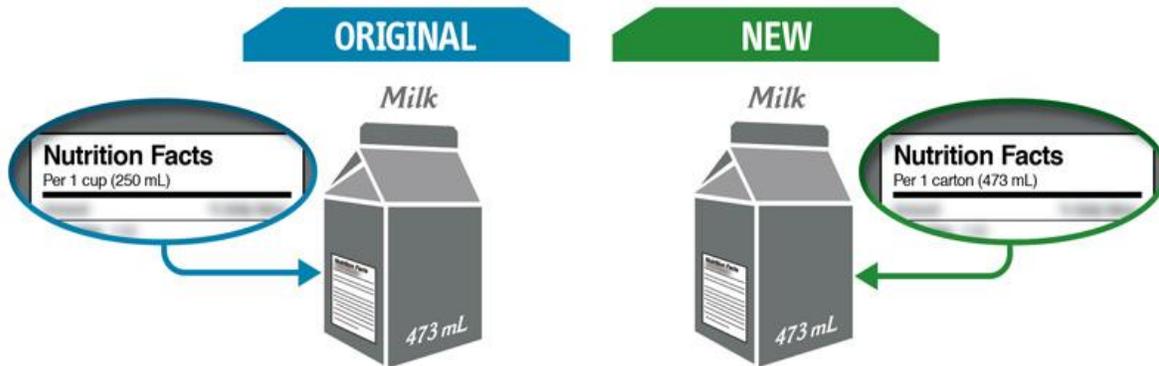


Figure 3: Esempio di porzione in contenitori monodose

In contenitori multidose

Per gli alimenti che possono essere misurati viene utilizzato:

- Tazza
- Cucchiaino da tavola
- Cucchiaino da té

accoppiato con l'equivalente metrico in millilitri (mL) o grammi (g). I prodotti simili utilizzeranno la stessa quantità.



Figure 4: Esempio di porzione in contenitori multidose

## 10 | ICE-CANADA CONTATTI

---

### ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

#### Toronto

**ICE- Italian Trade Commission**  
480 University Avenue, Suite 800  
Toronto, Ontario M5G 1V2  
Tel: 416 598-1566  
Fax: 416 598-1610  
E-mail: [toronto@ice.it](mailto:toronto@ice.it)

#### Montréal

**Délégation commerciale d'Italie**  
1000 rue Sherbrooke ouest, bureau 1720  
Montréal, Québec, Canada H3A 3G4  
Tél: 514 284-0265  
Fax: 514 284-0362  
E-mail: [montreal@ice.it](mailto:montreal@ice.it)

[www.ice.it](http://www.ice.it)